

Janvier 2018

Cher parent ou tuteur,

Objet : Sondage 2018 sur la santé des adolescents en Colombie-Britannique

La classe de votre enfant a été choisie au hasard pour participer à un sondage sur la santé des jeunes. La McCreary Centre Society est un organisme caritatif de Colombie-Britannique. Nous procédons à ce sondage tous les cinq ans. Le gouvernement, les écoles et les collectivités utilisent cette information pour organiser leurs programmes.

Nous invitons 40 000 élèves de la 7^e à la 12^e année en Colombie-Britannique à y répondre. Votre enfant pourra choisir de participer ou non. Si votre enfant choisit de le faire, votre arrondissement scolaire a également besoin de votre consentement. Les élèves ne participant pas pourront faire une autre activité proposée par leur enseignant titulaire de classe.

Le sondage prendra 30 à 40 minutes. Une infirmière fera circuler le questionnaire et les élèves le rempliront seuls. Les questions portent sur leurs sentiments envers l'école, sur la famille, sur la santé physique et mentale, sur la santé sexuelle, sur la consommation d'alcool et de drogues, sur les activités et les blessures, sur la violence et la discrimination et sur l'emploi de la technologie.

Le sondage est confidentiel et anonyme. Les élèves n'inscriront pas leur nom sur le questionnaire. Personne ne sera en mesure d'établir un lien entre les réponses et un élève particulier. Cependant, si des élèves décident d'écrire leur nom sur le questionnaire et disent avoir été maltraités ou songer au suicide, nous serons dans l'obligation de le signaler pour leur propre sécurité.

Seuls le personnel et les chercheurs rattachés à la McCreary Centre Society auront accès aux questionnaires. Nous conserverons ces derniers dans des bureaux verrouillés de la McCreary Centre Society pendant au moins 5 ans, après quoi ils seront déchiquetés. Les données électroniques seront archivées plus longtemps. Les rapports et feuilles de documentation ayant trait aux résultats du sondage seront affichés sur www.mcs.bc.ca.

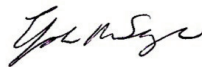
Votre enfant et vous ne retirerez aucun avantage direct de sa participation. Néanmoins, celle-ci permettra d'assurer que les jeunes aient leur mot à dire dans la planification de services et de programmes et que des changements soient apportés là où nécessaire. Il existe toujours le risque qu'un autre élève jette un coup d'œil aux réponses de votre fils ou de votre fille, ou que celui-ci ou celle-ci trouve certaines questions délicates. L'infirmière sera là pour répondre à toute question ou préoccupation des élèves. Les élèves recevront également une carte avec les coordonnées de services de soutien.

On trouvera les sujets des questions et les raisons pour lesquelles nous les posons sur notre site Web (www.mcs.bc.ca). Vous pourrez également examiner un exemplaire du sondage dans le bureau du directeur ou de la directrice de votre école. Pour toute inquiétude ou objection concernant les droits de votre enfant en sa qualité de participant à cette recherche, et/ou sur votre expérience concernant la participation à celle-ci, appelez la Research Participant Complaint Line (Ligne de plainte des participants) au UBC Office of Research Ethics (Bureau de déontologie de la recherche d'UBC) au 604-822-8598. En cas d'appel interurbain, envoyez un courriel à RSIL@ors.ubc.ca ou appelez sans frais au 1-877-822-8598.

Merci.



Annie Smith, directrice générale
McCreary Centre Society
annie@mcs.bc.ca
604-291-1996



D^e Elizabeth Saewyc, directrice de recherche de la
McCreary Centre Society et professeure à l'UBC
School of Nursing (École des sciences infirmières d'UBC)
elizabeth.saewyc@ubc.ca
604-822-7505

Nom de l'élève _____ Année _____

- Je donne à mon fils/à ma fille la permission de participer au Sondage 2018 sur la santé des adolescents en Colombie-Britannique.
- Je ne donne pas à mon fils/à ma fille la permission de participer à ce sondage.

Signature du parent/tuteur _____ Date _____